

10-річний досвід
Міжнародної Асоціації Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР»

ГРОМАДСЬКИЙ ЗВІТ
2003–2013



PUBLIC REPORT
2003–2013

10-year experience
of the International Association of the Regional Development Institutions «IARDI»



www.iardi.org

10-річний досвід
Міжнародної Асоціації Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР»

ГРОМАДСЬКИЙ ЗВІТ
2003-2013



PUBLIC REPORT
2003–2013

10-year experience
of the International Association of the Regional Development Institutions «IARDI»



Громадський звіт «10-річний досвід Міжнародної Асоціації Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» розроблений, впорядкований та укладений за ідеєю та завданнями Міжнародної партнерської мережі, яка набула інституційної основи через створення Міжнародної Асоціації у 2003 році.

Публікація містить матеріали, що стисло представляють діяльність Міжнародної Асоціації Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» за період із 2003 по 2013 рр. на регіональному, національному та міжнародному рівні.

Головна мета підготовки та видання звіту «МАІРР» – поширити інформацію про кращий досвід Міжнародної Асоціації та партнерських організацій в сфері реалізації міжнародних проєктів.

Звіт спрямований на інформування партнерів та засновників «МАІРР», потенційних партнерів, донорські організації та співробітників, представників зацікавлених сторін громадського суспільства в Україні та за її межами про виконання головної мети, завдань та статутних положень Асоціації. Звіт базується на реальних фактах та подіях, наведені відомості слід розглядати як такі, що носять інформаційний характер.

Робоча та експертна група:

Носа Наталія Олександрівна – Президент Міжнародної Асоціації «МАІРР»

Пилипенко Вадим Володимирович – Директор Міжнародної Асоціації «МАІРР»

Димитрієв Олег Миколайович – Виконавчий Директор Міжнародної Асоціації «МАІРР»

Переклад

Шитев Андрій Карелович

Public Report «10-year experience of the International Association of the Regional Development Institutions «IARDI» designed, ordered and developed according to the main idea and principles of the International Partnership Net-work, which has acquired an institutional framework through the establishment of the International Association in 2003.

This publication contains materials that represent the activities of the International Association of Regional Development Institutions «IARDI» for the period from 2003 to 2013 at regional, national and international levels.

The main purpose of the preparation and publication of the «IARDI» Public Report is to disseminate information about the best practices of the International Association and partner organizations in the field of international projects.

The report aims to inform the partners, founders of «IARDI», potential partners, donors and staff, the main stakeholders of civil society in Ukraine and abroad on the implementation of the main goals, objectives and statutory regulations. The report is based on real facts and events. Presented information is provided for informational purposes only.

Робоча та експертна група:

Носа Наталія Олександрівна – Президент Міжнародної Асоціації «МАІРР»

Пилипенко Вадим Володимирович – Директор Міжнародної Асоціації «МАІРР»

Димитрієв Олег Миколайович – Виконавчий Директор Міжнародної Асоціації «МАІРР»

Переклад

Шитев Андрій Карелович



Зміст

1. Вітальне звернення керівників та членів Президії Асоціації «МАІРР» - Президентів «МАІРР» (Україна) - Європейських партнерів (Німеччина) - Віце-президента (Словаччина) - Віце-президента (Угорщина) - Генерального Секретаря (Словаччина)	2-6
2. Відомості про організацію: - історія - загальне уявлення про організацію - мета, бачення, місія - потенціал, пріоритети - організаційна Структура «МАІРР» - карта діяльності та поширення «МАІРР»	7-17
3. Плани на майбутнє	18-19
4. Фінансовий звіт	20-21
5. Виконання проєктів	22-27
6. Управління організацією	28-32
7. Донори і фінансування	33-34
8. Мережі, альянси, партнерські відносини, представництва	35
9. Подяки	36-38

Content

1. Welcomings of leaders and members of the Board of the Association «IARDI» - «IARDI» Presidents (Ukraine) - EU partners (Germany) - Vice-President (Slovakia) - Vice-President (Hungary) - Secretary General (Slovakia)	2-6
2. Information about the organization: - History - An overview of the organization - The purpose, vision, mission - Potential priorities - Organizational structure of «IARDI» - Map of «IARDI» enlargement	7-17
3. Perspectives	18-19
4. Financial Report	20-21
5. Implementation of projects	22-27
6. Management of organization	28-32
7. Donors and financing	33-34
8. Networks, alliances, partnerships, representatives	35
9. Thanks	36-38

**Natalia Nosa**

*Почесний Президент
Міжнародної Асоціації
«МАІРР»,
Голова правління «Центру
Європейських Ініціатив»,
Міжнародний експерт з
питань транскордонного
співробітництва*

Natalia Nosa

*Honorary President of the
International Association
«IARDI»,
Head of the Board of the
«European Initiatives Center»,
International expert on cross-
border cooperation development*

Міжнародна Асоціація Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» з 2003 року пройшла непростий шлях становлення, формування позитивного іміджу та напрацювання кращого досвіду на міжнародному рівні. Я пишаюся тим, що маю безпосереднє відношення до створення та розвитку даної організації.

Ідея та необхідність створення Міжнародної Асоціації була проголошена у 2003 році під час проведення Міжурядових Комісій, міжнародних переговорів на рівні органів влади та самоврядування. В цей час Закарпатська область вперше взяла участь у розробці транскордонної Стратегії 2004–2011, яка потребувала інституційної основи. За рекомендацією Генерального Секретаря Асоціації прикордонних регіонів Європейського Союзу «АЕВР» Йенса Габбе та за підтримки партнерів із прикордонних регіонів Словаччини та Угорщини і стало можливим створення Міжнародної Асоціації «МАІРР».

На сьогодні Асоціація успішно працює та реалізовує стратегічно важливі проекти на Центральноевропейському просторі, в країнах Південно-Східної Європи, в прикордонних країнах, в країнах Східного партнерства, а також на загальнонаціональному рівні.

Впевнена, що Асоціація «МАІРР» має велику перспективу на майбутнє завдяки потужній партнерській мережі, яка нараховує вже понад 50 організацій, установ та завдяки високопрофесійному експертному складу на транснаціональному рівні.

Since 2003 the International Association of Regional Development Institutions «IARDI» had difficult path of establishment, forming a positive image and elaborating the best practices at international level. I am actually proud that I have directly involved in the creation and development of the organization.

The idea and the necessity to establish the International Association was proclaimed in 2003 during the Intergovernmental Commissions, international negotiations. At that time, Transcarpathian region firstly participated in the development of Cross-Border Cooperation Strategy 2004 - 2011 that required strong institutional framework. The International Association «IARDI» had been established according to the recommendation of Jens Gabbe, the Secretary General of the Association of European Border Regions «AEBR» and partnership support in the border regions of Slovakia and Hungary.

At present, the Association «IARDI» successfully works and implements a number of strategic projects in the Central Europe countries, in South-Eastern Europe, in bordering countries, in the Eastern Partnership countries, as well as projects at national level.

I am sure that the Association «IARDI» has great future perspectives thanks to the strong and reliable partnership network, that includes more than 50 organizations and institutions as well as due to the highly professional team of experts that is functioning at the transnational level.

Міжнародна Асоціація Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» з 2003 року пройшла непростий шлях становлення, формування позитивного іміджу та напрацювання кращого досвіду на міжнародному рівні. Я пишаюся тим, що маю безпосереднє відношення до створення та розвитку даної організації.

Ідея та необхідність створення Міжнародної Асоціації була проголошена у 2003 році під час проведення Міжурядових Комісій, міжнародних переговорів на рівні органів влади та самоврядування. В цей час Закарпатська область вперше взяла участь у розробці транскордонної Стратегії 2004–2011, яка потребувала інституційної основи. За рекомендацією Генерального Секретаря Асоціації прикордонних регіонів Європейського Союзу «АЕВР» Йенса Габбе та за підтримки партнерів із прикордонних регіонів Словаччини та Угорщини і стало можливим створення Міжнародної Асоціації «МАІРР».

На сьогодні Асоціація успішно працює та реалізовує стратегічно важливі проекти на Центральноевропейському просторі, в країнах Південно-Східної Європи, в прикордонних країнах, в країнах Східного партнерства, а також на загальнонаціональному рівні.

Впевнена, що Асоціація «МАІРР» має велику перспективу на майбутнє завдяки потужній партнерській мережі, яка нараховує вже понад 50 організацій, установ та завдяки високопрофесійному експертному складу на транснаціональному рівні.

Since 2003 the International Association of Regional Development Institutions «IARDI» had difficult path of establishment, forming a positive image and elaborating the best practices at international level. I am actually proud that I have directly involved in the creation and development of the organization.

The idea and the necessity to establish the International Association was proclaimed in 2003 during the Intergovernmental Commissions, international negotiations. At that time, Transcarpathian region firstly participated in the development of Cross-Border Cooperation Strategy 2004 - 2011 that required strong institutional framework. The International Association «IARDI» had been established according to the recommendation of Jens Gabbe, the Secretary General of the Association of European Border Regions «AEBR» and partnership support in the border regions of Slovakia and Hungary.

At present, the Association «IARDI» successfully works and implements a number of strategic projects in the Central Europe countries, in South-Eastern Europe, in bordering countries, in the Eastern Partnership countries, as well as projects at national level.

I am sure that the Association «IARDI» has great future perspectives thanks to the strong and reliable partnership network, that includes more than 50 organizations and institutions as well as due to the highly professional team of experts that is functioning at the transnational level.

**Martin Guillermo**

*General Secretary of the
Association of European Border
Regions «AEBR»*

Martin Guillermo

*General Secretary of the
Association of European Border
Regions «AEBR»*

**Jens Gabbe**

*expert of the Association of
European Border Regions «AEBR»,
International expert on cross-
border cooperation development*

Jens Gabbe

*expert of the Association of
European Border Regions «AEBR»,
International expert on cross-
border cooperation development*

**Іван Пезлар**

Президент Міжнародної Асоціації «МАІРР»,
Виконавчий директор Центру
Інновацій і Бізнесу «Cassovia BIC»,
член Словацького
Національного Агентства
Розвитку Малих і Середніх
Підприємств

Ivan Pezlar

President of the International
Association «IARDI»
Executive Director of the Center
for Innovation and Business
«Cassovia BIC»,
member of the Slovak National
Agency for Development of SMEs

Я маю за честь очолювати таку потужну структуру як Міжнародна Асоціація Інституцій регіонального розвитку «МАІРР». Як керівник Центру Інновацій і Бізнесу «Cassovia BIC», та засновник Асоціації «МАІРР» я вітаю Міжнародну Асоціацію із 10-ти річчям.

Міжнародна Асоціація виступила засновником та ініціатором створення таких організацій, як Європейська школа при Міжнародній Асоціації «МАІРР», Центр українсько-польського транскордонного співробітництва, Українсько-словацький Центр транскордонного співробітництва «Карпати», Центр Європейських Ініціатив, які вже зарекомендували себе як досвідчені інституції на міжнародному рівні. Великою перевагою та досягненням Міжнародної Асоціації «МАІРР» є команда експертів, яка працює в різних країнах світу, в тому числі в країнах Європейського Союзу та країнах Східного партнерства. Діяльність Асоціації сприяє європейському співробітництву та обміну досвідом між усіма транскордонними країнами, що дуже важливо для створення потужного регіону.

«Cassovia BIC» що створена як науково-технічний інкубатор у Кошице, Словаччина, була заснована для зміцнення, підтримки малого й середнього бізнесу та є не тільки засновником Міжнародної Асоціації «МАІРР», але й активним учасником спільних проєктів та програм міжнародного співробітництва. Міжнародна Асоціація «МАІРР» має хорошу репутацію у Словаччині, Угорщині, Румунії, Польщі, та інших країнах ЄС та має позитивний досвід реалізації ініціатив, пов'язаних із розвитком міжнародного та транснаціонального співробітництва.

I have the honor to be leader of such strong structure as the International Association of Regional Development «IARDI». As director of the Center for Innovation and Business «Cassovia BIC» and founder of the Association «IARDI» I congratulate the International Association with the 10-year anniversary.

International Association was a founder and initiator of organizations such as the European School «Alliance» of International Association «IARDI», Ukrainian-Polish Center of Cross-border Cooperation, Ukrainian-Slovak Center of Cross-border Cooperation «Carpathians», European Initiatives Center, that have been approved to be experienced institutions internationally. The great advantage and achievement of the International Association «IARDI» is a team of experts working around the world, including in the European Union and Eastern Partnership countries. «IARDI's» activities support European cooperation and exchanging experiences among all the cross-border countries which is very important to develop a strong region.

«Cassovia BIC» is created as Science-technical Incubator in Kosice, Slovakia, which was established for enhancing the support of MSP and is not only the founder of the International Association «IARDI», but also an active participant in joint projects and programs of international cooperation. International Association «IARDI» has a good reputation in Slovakia, Hungary, Romania, Poland and other EU countries, and has a positive experience in implementing initiatives related to the development of international and transnational cooperation.

Шановні партнери!

Шановні учасники міжнародного співробітництва!

Угорщина завжди підтримувала прагнення України стати членом Європейського Союзу та спільно з партнерами Угорщини та України здійснено велику кількість євроінтеграційних проєктів. Маючи 20-річний досвід роботи можу впевнено сказати, що створення Міжнародної Асоціації Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» – найуспішніша ініціатива, направлена на інституційний розвиток в прикордонних регіонів. За 10 років існування Асоціація «МАІРР» створила велику кількість проєктів, які отримали фінансування, успішно реалізовані та направлені на зміцнення співпраці та економічне зміцнення України та прикордонних країн. Я пишаюся тим, що маю безпосереднє відношення до розвитку такої потужної організації.

Dear partners!

Dear participants of international cooperation!

Hungary has always supported Ukraine's aspirations to join the European Union and its partners in Hungary and Ukraine made a lot of European integration projects. With 20 years experience I can confidently say that the creation of the International Association of Regional Development Institutions «IARDI» – the most successful initiative aimed at institutional development in the border regions. For 10 years the Association «IARDI» has created many projects that have received funding, successfully implemented and aimed at strengthening economic cooperation and strengthening of Ukraine and neighboring countries. I am proud to have direct relevance to the development of such a powerful organization.

**Андраш Ракоці**

Віце-Президент Міжнародної
Асоціації «МАІРР»,
Виконавчий директор
Асоціації Регіонального
Розвитку «KIUT»

Andras Rakoczi

Vice-President of International
Association «IARDI»
Executive Director of the «KIUT»
Regional Development
Association



Святослав Густак

Генеральний секретар
Міжнародної Асоціації
«МАІРР»,
Директор Агенції
Регіонального Розвитку
«ПОЛОНІНА»

Svyatoslav Hustak

The Secretary General of
International Association
«IARDI»,
Director of the Regional
Development Agency
«POLONYNA»

Міжнародна Асоціація «МАІРР» створена в 2003 році. Хоч нагадати, 2003 рік – був дуже складний та відповідальний період для Словаччини, та інших країн, що активно впроваджували євроінтеграційну політику для вступу до Європейського Союзу у 2004 році. Саме Міжнародною Асоціацією «МАІРР» було розроблено першу Стратегію розвитку прикордонних регіонів «Карпати 2004 – 2011», яка об'єднала країни – кандидати до Європейського Союзу та прикордонні регіони України. Адміністративна реформа, що відбувалася в той час в Словаччині, Польщі, Угорщині та Румунії показала, що різний рівень компетенцій органів влади та самоврядування в прикордонних регіонах, різний рівень розвитку громадянського суспільства показало на необхідність створення Міжнародної інституції, яка би завдяки роботі професійної команди експертів та гнучкого підходу до співпраці, спроможна була би створити сприятливий клімат міжнародного співробітництва та умови для впровадження найкращих європейських ініціатив в прикордонних регіонах.

За 10 років співпраці Словаччиною передано велику кількість проектів та ініціатив, які «дзеркально» впроваджені на території України, крім того, розроблено пакет інвестиційних та інституційних проектів, які очікують свій час для отримання фінансування та впровадження.

Ми бажаємо успіхів команді Асоціації «МАІРР» на наступні 10 років успішної роботи!

International Association «IARDI» was created in 2003. I recall 2003 - a very difficult and crucial period for Slovakia and other countries to actively implement European integration policy for accession to the European Union in 2004. The International Association «IARDI» was the first who developed strategy for the development of border regions «Carpathians 2004 – 2011», that had brought together countries - candidates for the European Union, and border regions of Ukraine. Administrative reform, which took place at that time in Slovakia, Poland, Hungary and Romania showed that different levels of competence and self-government in the border regions, different levels of civil society has shown the need to create international institutions that would work through a professional team of experts and flexible approach to work, was able to create a favorable climate and conditions for International Cooperation to implement the best European initiatives in the border regions.

Over 10 years of cooperation with the Slovak Republic passed a large number of projects and initiatives that are introduced in Ukraine, in addition, a package of investment and institutional projects waiting time for funding and implementation.

We wish success for the team of Association «IARDI» for the next 10 years of successful work!

Міжнародна Асоціація Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» створена у вересні 2003 року в рамках проекту: «Карпати 2003-2011 – запровадження стратегічного підходу до розвитку транскордонного співробітництва у Карпатському регіоні» (проект реалізований у період листопад 2002 – червень 2004 за фінансової підтримки Європейського Союзу в рамках програми ТАСІС). Головним завданням проекту є підвищення ефективності та передбачуваності транскордонного співробітництва шляхом запровадження стратегічного підходу та формування спільної інституційної бази. Проект здійснювався за активної інституцій регіонального розвитку, а також органів влади та самоврядування прикордонних регіонів України (Закарпатська область), Польщі (Підкарпатське воєводство), Словаччини (Пряшівський, Кошицький регіони), Угорської Республіки (Саболч-Сатмар-Березька область) та Румунії (повіти Сату-Маре, Марамуреш), партнерських організації з транскордонного співробітництва прикордонних регіонів та представників Міністерств економіки та регіонального розвитку 5-ти згаданих країн. Головним завданням проекту є підвищення ефективності та передбачуваності транскордонного співробітництва шляхом запровадження стратегічного підходу та формування спільної інституційної бази.

Саме, як інституційна основа впровадження Стратегії «Карпати 2004-2011» та за рекомендаціями Генерального секретаря Асоціації Прикордонних Регіонів Європейського Союзу Йенса Габбе, і була заснована Міжнародна Асоціація «МАІРР».

Вже у 2004 році Міжнародна Асоціація «МАІРР» рекомендована Словацько-Українською Міжурядовою комісією для співпраці, в рамках підготовки та реалізації міжнародних проектів.

International Association of Regional Development Institutions «IARDI» had been established in September 2003 as an institutional base in the project «Carpathians 2003-2011 – Introduction of the strategic approach for the development of cross-border cooperation in Carpathian region» (Project implemented in November 2002 – June 2004 with the financial support provided by European Union in the frame of the TACIS program. Main objectives of the project are the follows: to increase the efficiency and predictability of cross-border cooperation through the introduction of a strategic approach and forming a common institutional framework, initiated by institutions of regional development authorities and the border regions of Ukraine (Transcarpathian region), Poland (Subcarpathian Voivodeship), Slovakia (Presov, Kosice regions), Hungary (Szabolcs-Satmar-Bereg region) and Romania (Satu Mare, Maramures regions), partner organization of cross-border cooperation in border regions and representatives of the Ministries of Economy and Regional Development of 5-mentioned countries. Primary objective of the project is to increase the efficiency and predictability of cross-border cooperation through the implementation of a strategic approach and forming a common institutional framework.

The International Association «IARDI» was founded as the institutional basis for implementation of the Strategy «Carpathians 2004-2011» and for the recommendation of Jens Gabbe, the Secretary-General of the Association of Border Regions of the European Union.

In 2004 the International Association «IARDI» was recommended by Slovak-Ukrainian intergovernmental commission for cooperation in development and implementation of international projects.

Про організацію

Історія



About the organization

History

Про організацію

Загальне уявлення



Міжнародна Асоціація «МАІРР» є юридичною особою з моменту її державної реєстрації, діє на основі повного господарського розрахунку, самофінансування та самокупності, має самостійний і зведений баланси, поточний, валютний та інші рахунки в установах банків, круглу печатку зі своїм найменуванням, кутовий штамп та інші штампи, фірмові бланки, логотип та інші реквізити.

Міжнародна Асоціація «МАІРР» є неприбуткова, незалежна, добровільна, некомерційна організація, яка об'єднує місцеві та регіональні органи влади, інституції з регіонального розвитку, регіональні і національні об'єднання, дослідницькі інститути, організації та підприємства з України, прикордонних країн (Угорщини, Словаччини, Польщі та Румунії), а також інших зацікавлених у співробітництві країн.

Міжнародна Асоціація «МАІРР» створена для:

- розширення можливостей та координації діяльності інституцій з питань регіонального розвитку та органів влади України, прикордонних країн (Угорщини, Словаччини, Польщі та Румунії), а також інших країн щодо ефективного впровадження спільних програм та проєктів регіонального та загальнонаціонального значення
- для сприяння розвитку внутрішніх міжрегіональних зв'язків, зовнішнього між-регіонального та трансграничного співробітництва
- для представлення інтересів своїх членів в органах ЄС, центральних та регіональних органах державної влади та управління

International Association «IARDI» is a legal entity since the moment of its state registration, operating on the basis of full economic accountability, self-financing and self-sustaining, and has its own balance sheet, current, currency and other banking accounts, a round seal with its name, the corner stamp and other stamps, letterhead, logo and other details.

International Association «IARDI» is a non-profit, independent, voluntary, non commercial organization that unites local and regional authorities, regional development institutions, regional and national associations, research institutions, organizations and enterprises of Ukraine, neighboring countries (Hungary, Slovakia, Poland and Romania), as well as other interested countries in cooperation.

International Association «IARDI» was created for:

- Capacity building and coordination of institutions responsible for regional development and authorities of Ukraine, neighboring countries (Hungary, Slovakia, Poland and Romania), as well as other countries in the effective implementation of joint programs and projects of regional and national importance
- To promote the development of domestic interregional relations, external interregional and cross-border cooperation
- To represent the interests of its members in the EU institutions, national and regional institutions of the state authority.

About the organization

Overview

Мета:

Основна мета Міжнародної Асоціації «МАІРР» відповідає меті та завданням європейських програмних документів, а саме:

- спрямування на підтримку сталого розвитку
- на зближення політики та стандартів країн-сусідів ЄС і країн-членів ЄС

Діяльність Асоціації «МАІРР» спрямована на:

- сприяння здійсненню євро-інтеграційних процесів
- формування єдиного господарського комплексу на прикордонних територіях, у т.ч. країн Східного Партнерства
- встановлення і поглиблення прямих контактів з організаціями, об'єднаннями, органами влади, між окремими регіонами України і країн-членів і кандидатів у члени ЄС, що керують структурами ЄС, інших Міжнародних донорських організацій
- сприяння синхронізації програм і процедур здійснення програм міжнародної технічної допомоги Європейського Союзу, а також інших міжнародних донорських організацій.

Місія:

- реалізація регіональних і національних програм
- ініціювання, впровадження та реалізації міжнародних проєктів
- надання висококваліфікованої експертної підтримки при вирішенні соціально-економічних проблем у цільових регіонах.

Objectives of «IARDI»:

The main objective of the International Association «IARDI» meets the purpose and objectives of European policy documents, namely:

- Focus on supporting sustainable development
- The convergence of policies and standards of neighboring countries and EU Member States

Activities of the Association «IARDI» aimed to:

- Promotion of the Euro-integration process
- Creation of a single economic complex in the border areas, including Eastern Partnership
- The establishment and strengthening direct contacts with organizations, associations, authorities, among different regions of Ukraine and EU member, candidate member states, governing structures of the EU and other international donors
- Facilitate synchronization of programs and procedures for international technical assistance programs of the European Union and other international donors.

Mission:

- Implementation of regional and national programs
- Initiation and implementation international projects
- Providing top quality expert assistance in solving socio-economic problems in the target regions.

Про організацію

Мета Бачення Місія



About the organization

Objective Vision Mission

Про організацію

Потенціал Пріоритетні напрямки



About the organization

Capacity Priority areas

Потенціал

- Міжнародна Асоціація «МАІРР» діє на основі Конституції України, Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», «Про громадські об'єднання», «Про транскордонне співробітництво», Указу Президента України про «Стратегію інтеграції України до Європейського Союзу», інших законодавчих актів України та його Статуту.
- Асоціація володіє всіма необхідними елементами для забезпечення успішного партнерства та співробітництва у прикордонних регіонах, а саме:
 - досвід роботи у сфері транскордонного співробітництва та регіонального розвитку, сучасною технічною базою необхідною для ефективної роботи
 - висококваліфікований персонал з питань розробки програм та проектів місцевого розвитку та розвитку транскордонної співпраці
 - надійна партнерська мережа на Україні, у Польщі, Словаччині, Угорщині, Румунії, країнах Центральної, Південно-Східної та Західної Європи
 - прагнення до розвитку економіки регіонів та відкритість до співробітництва

Пріоритетні напрямки

Пріоритетним напрямком організації на сучасному етапі є імплементація спектру діяльності щодо створення необхідних умов для забезпечення активної участі органів влади, самоврядування, громадських організацій, державних установ та бізнес сектору у реалізації програм регіонального та місцевого розвитку, програм прикордонного та міжрегіонального співробітництва через ефективне використання можливостей Європейської Програми Сусідства і Партнерства (ЄІСП), програм Північно-Східної та Центральної Європи відповідно до нового програмного періоду Європейського Союзу: 2014-2020.

Legislation base and «ARDI» capacity

International Association «ARDI» operates on the basis of the Constitution of Ukraine, the Law of Ukraine «On Local Self-Government in Ukraine», «On Public Associations», «On Cross-Border Cooperation», Decree of the President of Ukraine on «Strategy for Ukraine's integration to the European Union», Legislative Acts of Ukraine and its Charter.

The Association has all the necessary elements to ensure a successful partnership and cooperation in border regions, namely:

- Experience in cross-border cooperation and regional development, modern technical facilities necessary for the effective operation
- Highly qualified staff in the development of programs and projects of local development and the development of cross-border cooperation
- Reliable partnership network in Ukraine, Poland, Slovakia, Hungary, Romania, Central, South Eastern and Western Europe
- Commitment to the development of regional economy and openness to cooperation

Priority Areas

The priority of the present stage is the implementation of the range of activities to create the necessary conditions to ensure the active participation of governments, authorities, NGOs, government agencies and the business sector in the implementation of programs of regional and local development, programs of border and interregional cooperation through the effective use of the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI), programs of Northeast and Central Europe under the new programming period of the European Union: 2014-2020.

Організаційна структура

Згідно із Статутом «МАІРР», членами Асоціації можуть бути зареєстровані у встановленому порядку організації регіонального та місцевого розвитку, а також органи влади інших країн, торгово-промислової палати, громадські організації, інші неприбуткові та державні установи, а також інші суб'єкти господарювання, що працюють в стратегічних сферах діяльності. Організації, підприємства та інші установи, що входять до Асоціації, зберігають повну господарську та фінансову самостійність.

Сьогодні Міжнародна Асоціація «МАІРР» представлена більш як 20 ведущими міжнародними організаціями із них 3 – організації Засновники, 8 – Асоційовані партнери, більш як 10 – Партнерськими організаціями.

Члени Асоціації «МАІРР»		
Засновники Асоціації		
Країни	Назва організації	Рік
Угорщина, Захонь	Асоціація Регіонального Розвитку «KIUT»	2003
Словаччина, Кошице	Центр Інновацій і Бізнесу «CASSOVIA BIC Kosice»	2003
Україна, Ужгород	Центр Європейських	2011

Organizational Structure

According to the Statute of «ARDI», members of the Association may be organizations that are registered according to national legislations of each country, as well as self-governments of other countries, chambers of commerce, NGOs, nonprofit and state agencies, and other entities operating in strategic areas. Organizations, companies and other institutions that are members of the Association shall remain in full economic and financial independence.

At the present day the International Association «ARDI» is represented by more than 20 leading organizations of which 3 – Founders, 8 - Associated partners, more than 10 - Partner Organizations.

Members of the Association		
Founders of the Association		
Country / city	Title of the Organization	Year
Hungary, Zahony	Regional Development Association «KIUT»	2003
Slovakia, Kosice	Innovation and Business Center «CASSOVIA BIC Kosice»	2003
Ukraine, Uzhhorod	European Initiatives Center	2011

Про організацію

Організаційна структура

Засновники Асоціації



About the organization

Organizational structure Founders of the Association

Про організацію

Організаційна структура.
Асоційовані партнери



About the organization

Organizational structure
Associated partners

Члени Асоціації «МАІРР»		
Асоційовані партнери		
Країни	Назва організації	Рік
Польща, Люблін	Європейський центр транскордонних ініціатив	2006
Україна, Львів	Аналітичний центр регіонального співробітництва	2008
Україна, Чернігів	Поліський фонд міжнародних та регіональних досліджень	2008
Україна, Чернівці	Регіональний фонд підтримки підприємництва	2008
Україна, Запоріжжя	Агентство Регіонального Розвитку «ПРІОРИТЕТ»	2010
Словаччина, Сніна	Агенція Регіонального Розвитку «Полоніни»	2010
Україна, Ужгород	Центр Українсько-Польського Транскордонного Співробітництва	2010
Україна, Берегове	Українсько-Словацький Центр Транскордонного Співробітництва	2010

Members of the Association «IARDI»		
Associated partners:		
Country / city	Title of the Organization	Year
Poland, Lublin	Center of European Cross-Border Initiative	2006
Ukraine, Lviv	Analytic Center of Regional Development	2008
Ukraine, Chernihiv	Polissya Foundation for International and Regional Studies	2008
Ukraine, Chernivci	Regional Entrepreneurship Support Fund	2008
Ukraine, Zaporizhzhya	Regional Development Agency «Prioritet»	2010
Slovakia, Snina	Regional Development Agency «Poloniny»	2010
Ukraine, Uzhhorod	Center of Ukrainian-Polish Cross-Border Cooperation	2010
Ukraine, Berehovo	Ukrainian-Slovak Center of Cross-border Cooperations «Carpathians»	2010

Члени Асоціації «МАІРР»

Партнерські організації		
Країни	Назва організації	Рік
Україна, Ужгород	Асоціація розвитку малого і середнього бізнесу та інновацій	2006
Україна, Ужгород	Регіональне Молодіжне Екологічне Об'єднання «ЕКОСФЕРА»	2007
Україна, Чернівці	Буковинський Інноваційний Центр	2008
Польща, Люблін	Агенція «Дом Європи»	2008
Польща, Жешів	Жешівська Асоціація Розвитку і Промоції Підкарпаття	2008
Польща, Жешів	Жешівська Агенція Регіонального Розвитку	2008
Польща, Жешів	Бежшадський Європейський Форум	2010
Румунія, Бая-Маре	Агентство Енергетики у Марамуреші «AMEMM»	2010
Україна, Ужгород	Європейська Школа «Альянс»	2011
Польща, Люблін	Асоціація Розвитку Люблінщини	2012
Лондон, Великобританія	Momentum World CIC	2012
Конья, Туреччина	Департамент освіти провінції Конья, Туреччина	2012

Members of the Association «IARDI»		
Partnership organizations		
Country, city	Title of the Organization	Year
Ukraine, Uzhhorod	Association of Small and Medium Business and Innovations	2006
Ukraine, Uzhhorod	Regional Youth Ecological Union «Ecosphera»	2007
Ukraine, Chernivci	Bukovina Innovation Center	2008
Poland, Lublin	Agency «House of Europe»	2008
Poland, Rzeszow	Rzeszow Regional Development and Promotion Agency	2008
Poland, Rzeszow	Rzeszow Regional Development Agency	2008
Poland, Rzeszow	Bezhshady European Forum	2010
Romania, Baia-Mare	Energy Management Agency of Maramures «AMEMM»	2010
Ukraine, Uzhhorod	European School «Alliance»	2011
Poland, Lublin	Association of Lublin Development	2012
London, United Kingdom	Momentum World	2012
Konya, Turkey	Department of Education in Konya	2012

Про організацію

Організаційна структура
Партнерські організації



About the organization

Organizational structure
Partnership organizations

Про організацію

Організаційна структура

Організації засновники / Organizations – Founders



Засновані організації / Organizations founded by the «IARDI»



Основні напрямки співпраці / Main Directions of cooperation



Представництва / Representative offices



About the organization

Organizational structure



Про організацію

Карта діяльності та поширення «МАІРР»

About the organization

Map of «IARDI» Enlargement

Плани на майбутнє

Враховуючи багаторічний досвід експертів та партнерів, подальша діяльність Міжнародної Асоціації «МАІРР» буде спрямовуватися на створення та виконання Стратегічного плану розвитку організації до 2020 року, розробленого на підставі проведеного експертного аналізу раніше розроблених законів, постанов, протоколів, та рішень, стратегічних та просторових євро-інтеграційних документів.

Залишається пріоритетним напрямком Асоціації участь у реалізації проєктів і програм регіонального та місцевого розвитку, програм прикордонного, мікрорегіонального та транснаціонального співробітництва через ефективне використання можливостей інструментів Європейської Політики Сусідства на період 2014-2020 років.

Важливою є участь та співпраця «МАІРР» з міжнародними організаціями, об'єднаннями, асоціаціями та агенціями, серед яких:

Асоціація європейських прикордонних регіонів «АЕВР», Євросередини «Карпатський», «Буг», «Дніпро», «Слобожанщина», та іншими організаціями та установами. Враховуючи географічне та територіальне розташування, Міжнародна Асоціація «МАІРР» сприятиме виконанню «Карпатської конвенції», «Плану дій до Дунайської стратегії», тощо. Для виконання спільних завдань партнерських організацій буде посилюватись створена партнерська мережа у Польщі, Словаччині, Угорщині, Румунії, Молдові, країнах Центральної, Південно-Східної та Західної Європи.

Експерти «МАІРР» зацікавлені у співпраці з організаціями членами Форуму громадянського суспільства Східного партнерства, в роботі у декількох підгруп робочих груп української Національної платформи Форуму громадянського суспільства Східного Партнерства, які є практичною складовою діяльності Міжнародної Асоціації «МАІРР», серед них: візова політика (PG1), регіональна політика, програми транскордонної співпраці і територіального розвитку (PG2), а також Контакти між людьми, підгрупа – освіта, молодь (PG4).

Taking into account wide experience of the «IARDI» experts and partners, the International Association «IARDI» activities in the next years will be aimed at the establishment and implementation of the «IARDI» Strategic Plan till 2020, which had been developed on the bases of researches and analyses of current laws, regulations, protocols and decisions, strategic and spatial Euro-integration documents.

Participation in the regional development, local development and CBC programs, as well as Interregional and transnational cooperation through effective use of the ENPI for the period of 2014-2020 years is the main priority of the «IARDI» activities in the next period.

Important issue of «IARDI» activities is the participation and cooperation with international organizations, unions, associations and agencies, including:

Association of European Border Regions «AEBR», Euroregions «Carpathian», «Bug», «Dnipro», «Slobzhanshchyna» and other organizations and institutions. Due to geographic and territorial location, the International Association «IARDI» will contribute to the implementation of the «Carpathian Convention», «Action Plan of the Danube strategy», and so on. For the implementation of common tasks by partner organizations the established partner network in Poland, Slovakia, Hungary, Romania, Moldova, Central, South East and Western Europe will be strengthened using the expert potential.

Experts of «IARDI» are interested in cooperation with the organizations -members of the Civil Society Forum of the Eastern Partnership, «IARDI» experts are involved into several sub-working groups of Ukrainian National Platform of the Civil Society Forum of the Eastern Partnership, which is practical component of the International Association «IARDI», including: visa policy (WG1), regional policy, cross-border cooperation and regional development (WG2) and Contacts between people Subgroup – Education, Youth (WG4).

Громадський та суспільно-політичний напрямок організації спрямовується на участь та співпрацю із об'єднаннями, спілками, організаціями, центрами, клубами та громадськими радами, робота яких є реальним показником процесу становлення демократизації політичної системи, громадянського суспільства, а також розвитку самоврядування, серед яких:

Мережа просвірепських організацій України, Громадська рада при Закарпатській ОДА, Ужгородський Ротарі клуб, публіцистично-інформаційні портали «Громадський простір», «Європейський простір», «Eastbook.eu» та інші.

Експертна та аналітична діяльність організації буде продовжуватись у напрямках підготовки аналітичних матеріалів з питань ефективності реалізації програм ТКС ЄІСП що діють на західних кордонах з Україною, реалізації Візового кодексу ЄС та Плану дій щодо візової лібералізації між Україною та ЄС, питань удосконалення освітнього законодавства, міжнародних та міжмісцевих відносин, національної безпеки, а також перспектив інтеграції України у світове співтовариство.

Використовуючи створену команду українських і міжнародних експертів та тренерів, Міжнародна Асоціація «МАІРР» надаватиме послуги у підготовці кадрів, проведенню консультацій, розробці програм та проєктів з місцевого розвитку та транскордонної співпраці, проведенню тренінгів з питань європейської інтеграції, стратегічного та регіонального розвитку, створення комунікаційної стратегії, побудови кластерів, лідерства та фандрейзінгу, тощо.

«МАІРР» використовуватиме сучасні технології із використанням мультимедійного та синхронного обладнання для перекладу при організації та обслуговуванні конференцій, семінарів, круглих столів, навчань та організації мовних курсів.

Public, social and political directions of the organization are aimed at engagement and cooperation with associations, unions, organizations, centers, clubs and civil councils, whose work is a real indicator of the formation process of democratization of the political system, civil society, and the development of government, including: The network Pro-European organizations of Ukraine, Public Council under the Transcarpathian Regional State Administration, Uzhgorod Rotary Club, publicist and information portals «Public Space», «European Space», «Eastbook.eu» and others.

Expert and analytical activities of the organization will continue in the directions of analytical materials on the effectiveness of the ENPI CBC programs that operate on the western borders of Ukraine, the implementation of the EU Visa Code and the Action Plan on visa liberalization between Ukraine and the EU, issues on improving education legislation, international and inter-ethnic relations, national security and the prospects of Ukraine's integration into the world community.

Using established, by Ukrainian and International expert teams and trainers, International Association «IARDI» provides services in training, consultancy support, development of the programs and projects of local development and cross-border cooperation, trainings on European Integration, strategic and regional development, creating communication strategies, forming international clusters, leadership and fundraising, etc.

«IARDI» uses modern ICT technologies for communication and trainings, including multimedia and simultaneous translation equipment, video-conference equipment with the aim to organize high level of communication and presentations during conferences, seminars, round tables, trainings and language courses.

Плани на майбутнє



Perspectives

Perspectives

Фінансовий звіт



Важливим є аспект забезпечення постійного фінансування діяльності Асоціації та її членів, що необхідно забезпечити через національні та/або регіональні програми та проекти. Активна участь кожного члена Асоціації у спільній діяльності, є запорука подальшої ефективної роботи. Згідно положень статуту фінансові кошти, матеріальні та нематеріальні кошти Асоціації утворюються за рахунок разових або періодичних внесків засновників та її членів, пасивних доходів, коштів отриманих від міжнародних організацій грантів, фінансової, благодійної, у тому числі гуманітарної допомоги чи технічної допомоги, дотацій або субсидій, отриманих з державного або місцевого бюджетів, державних цільових фондів, надходжень від підприємств, організацій, що засновані на власності Асоціації.

За період 2003-2013 років основні джерела фінансування були отримані за рахунок внесків засновників та її членів, коштів отриманих від донорських міжнародних організацій для реалізації транскордонних та регіональних проектів.

№	Роки Years	№ проекту Ref. of the projects	Загальне фінансування Total budget	Фінансування на Україну Budget for Ukrainian
1	2006-2008	NEB/UA/ZAK/2.1/05/308	299 526 €	250 000 €
2	2007-2009	NEB/UA/ZAK/2.1/06/73	222 300 €	174 060 €
3	2007-2008	NEB/PL/LUB/2.1/06/32	229 441 €	99 900 €
4	2008-2010	TACS/CBC 2005/017100	257 000 €	232 000 €
5	2007-2008	436/2007 Polska Potoc	50 000 €	8 000 €
6	2008-2008	903/2008 Polska Potoc	53 000 €	10 000 €
7	2008-2008	2704511 Відродження	10 000 €	10 000 €
8	2009-2009	2008/II/EC/37 ЄвроКліп	5 000 €	5 000 €
9	2011-2013	HUSKROUA/0901/011	474 164 €	238 984 €
10	2011-2013	HUSKROUA/0901/012	472 191 €	202 672 €
11	2012-2014	HUSKROUA/1001/083	447 223 €	164 721 €
12	Pasom/Total		2 514 839 €	1 395 337 €

An important aspect is to ensure continuous funding for the Association and its members that must be ensured through national and / or regional programs and projects. The active participation of every member of the Association in joint activities is a key to future productivity. According to the provisions of the Association's Statute, funds, tangible and intangible costs of the Association are formed by single or periodic contributions of founders and its members, passive incomes, funds received from international organizations, grants, financial, charitable, including humanitarian aid or technical assistance, grants or subsidies received from the state or local budgets, state funds, revenues from businesses, organizations, based on the property of the Association.

During 2003-2013 years the main source of funding received from contributions of founders and its members, funds received from international donor organizations for the implementation of cross-border and regional projects.

Financial Report

АК

"Закарпат-Бізнес-Консалтинг"

свідоцтво про внесення до реєстру аудиторських фірм №2556 від ЄДРПОУ №23360313

Звіт про фактичні результати

Олег Димитрієв, директор
«Міжнародна асоціація інституцій регіонального розвитку»
88000, Україна, м.Ужгород, вул. Соборницька, 50.

27 грудня 2012 р.

Шановний пане Димитріє,.

Згідно Технічного Завдання від 06 серпня 2012 р., яке Ви погодили з нами, ми надаємо наш Звіт про фактичні результати перевірки (надалі по тексту „Звіт“) стосовно проміжкового Фінансового Звіту, який Ви подали за період з 01.04.2011 по 31.07.2012 (Додаток 1 до даного Звіту). Ваше доручення полягало у виконанні визначених процедур стосовно Вашого Фінансового Звіту та Грантової угоди HUSKROUA/0901/012 від 01.04.2011 р., надалі по тексту „Грантова угода“, яка фінансується Спільним Керівним Органом.

З повагою,

27 грудня 2012 р.

Директор
ТОВ „АК ЗАКАРПАТ-БІЗНЕС-КОНСАЛТИНГ“
(сертифікат Серія А № 005892
визначив чинну різноту АІІУ №143 від 17.01.05 р.,
продовжений різноту АІІУ № 209/3 від 24.12.09р.,
чинний до 17.01.2015 р.)

Report of Factual Findings

Oleg Dymytriev, Director
International Association of Regional Development Institutions
50, Sobranetska Street, Uzhgorod, Ukraine, 88000.

27 December 2012

Dear Mr Dymytriev,

In accordance with the Terms of Reference dated 06 August 2012 that you agreed with us, we provide our Report of Factual Findings ("the Report"), with respect to the accompanying Financial Report for the period covering 01.04.2011 – 31.07.2012 (Annex 1 of this Report). You requested certain procedures to be carried out in connection with your Financial Report and the Joint Managing Authority financed Grant Contract concerning HUSKROUA/0901/012, the "Grant Contract".

Annex 1 Information about the Grant Contract and the 25.04.2012 Agreement
Listing of specific procedures to be performed

For the Beneficiary/Partner:
Oleg Dymytriev, Director
International association of regional development institutions

For the Joint Managing Authority/Controller/Auditor:
Yurii Yuriiyevich Gulybskiy, Director
ZAKARPAT-BIZNES-CONSULTING LTD.

06 August 2012

06 August 2012

Виконані проекти



Implemented projects

Основні проекти:

За 10 років свого існування українськими та міжнародними менеджерами і експертами Міжнародної Асоціації «ІАІРР» було запропоновано до розгляду донорських організацій близько 150 ініціатив та проектів спрямованих на покращення соціально-економічного рівня населення, сталий розвиток прикордонних територій, транскордонне співробітництво, на зближення політики та стандартів країн-сусідів і країн-членів ЄС. Разом із партнерами із України, Білорусі, Молдови, Польщі, Румунії, Словаччини та Угорщини, було реалізовано більш як 20 проектів.

1 2006-2008 рр.

NEB/UA/ZAK/2.1/05/308. Програма Добросусідства INTERREG IIIA/TACIS Польща-Білорусь-Україна 2004-2006. **Назва:** «Центр українсько-польських ініціатив – створення стійкої платформи для розвитку прикордонних територій». **Метою проекту є:** Забезпечення гармонійного розвитку прикордонних територій шляхом створення умов для співпраці між органами влади, комерційним структурами та громадськими організаціями у прикордонних регіонах України і Польщі. **Бюджет:** 299 526 Євро.

2 2007-2009 рр.

NEB/UA/ZAK/2.1/06/73. Програма Добросусідства INTERREG IIIA/TACIS Польща-Білорусь-Україна 2004-2006. **Назва:** «Впровадження інноваційних методик формування і розвитку людських ресурсів в прикордонних регіонах». **Метою проекту є:** Забезпечення гармонійного розвитку прикордонних територій шляхом створення необхідних умов для стійкого та ефективного співробітництва через впровадження освітніх програм в освітніх закладах прикордонних регіонів і формування нового покоління молоді, адаптованої до нових умов економічного та геополітичного розвитку. **Бюджет:** 222 300 Євро.

3 2007-2008 рр.

NEB/PL/LUB/2.1/06/32. Програма Добросусідства INTERREG IIIA/TACIS Польща-Білорусь-Україна 2004-2006. **Назва:** «Новий рівень добросусідських відносин – розвиток польсько-української стратегії транскордонної співпраці». **Метою проекту є:** Збільшення можливостей транскордонної співпраці прикордонних регіонів Польщі та України шляхом розробки актуальної і деталізованої спільної стратегії транскордонної співпраці і забезпечення можливостей її реалізації. **Бюджет:** 229 441 Євро.

Main projects:

During 10 years of functioning, the Ukrainian and International managers, as well as experts of the International Association «IARDI» submitted approximately 150 initiatives and projects aimed at improving socio-economic development, sustainable development of border areas, cross-border cooperation on the convergence of policies and standards of neighboring countries and EU Member States. Within partnerships with Ukrainian, Belarusian, Moldovan, Polish, Romanian, Slovakian and Hungarian partner organizations and institutions, «IARDI» had implemented more than 20 projects.

1 2006-2008

NEB/UA/ZAK/2.1/05/308. Neighbourhood Programme INTERREG IIIA / TACIS Programme Poland-Belarus-Ukraine 2004-2006. **Title:** «Center of Ukrainian-Polish initiatives - creation of a stable platform for the development of border areas». **The project aims to:** ensure the harmonious development of the border area by creating conditions for cooperation between governments, businesses and civil society organizations in the border regions of Ukraine and Poland. **Budget:** 299 526 EUR.

2 2007-2009

NEB/UA/ZAK/2.1/06/73. Neighbourhood Programme INTERREG IIIA / TACIS Programme Poland-Belarus-Ukraine 2004-2006. **Title:** «Implementation of innovative methods of formation and development of human resources in the border regions». **The project aims to:** ensure the harmonious development of the border area by creating the necessary conditions for sustainable and effective cooperation through the implementation of educational programs in the educational system of border regions and the formation of a new generation of young, adapted to the new conditions of economic and geopolitical development. **Budget:** 222 300 EUR.

3 2007-2008

NEB/PL/LUB/2.1/06/32. Neighbourhood Programme INTERREG IIIA / TACIS Programme Poland-Belarus-Ukraine 2004-2006. **Title:** «A new level of good neighborly relations - development of Polish-Ukrainian border cooperation strategy». **The project aims to:** increase cross-border cooperation between border regions of Poland and Ukraine by developing relevant and detailed joint strategy of cross-border cooperation and providing opportunities for its implementation. **Budget:** 229 441 EUR.

4 2007-2009 рр.

RO – 2005/017-539.01.01.24. Програма Добросусідства PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Румунія-Україна. **Назва:** «NEURON – мережа для інтеграції, координації та моніторингу місцевих стратегій розвитку на прикордонних територіях повіту Марамуреш, Закарпатської та Івано-Франківської областей». **Метою проекту є:** Створення мережі для інтеграції, координації та моніторингу місцевих стратегій розвитку, здатної контролювати новий цикл стійкого розвитку прикордонних територій повіту Марамуреш, Закарпатської та Івано-Франківської областей, підтримка та розвиток транскордонних відносин на зовнішніх кордонах ЄС. **Бюджет:** 823 946 Євро.

5 2008-2010 рр.

TACIS CBC 2005/017100. Програма Добросусідства PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Румунія-Україна. **Назва:** «Транскордонне партнерство задля сталого розвитку громади». **Метою проекту є:** Активізація людських і ділових взаємин по обидва боки кордону для досягнення гармонійного, збалансованого і сталого розвитку місцевих громад українсько-румунського транскордонного регіону «Потісся». **Бюджет:** 257 000 Євро.

6 2009-2010 рр.

RO – 2006/018-449.01.01.01. Програма Добросусідства PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Румунія-Україна. **Назва:** «Програма розвитку малого та середнього бізнесу прикордонних територій». **Метою проекту є:** Підвищення кваліфікації фахівців в сфері фінансового менеджменту та розвитку ділового транскордонного співробітництва. **Бюджет:** 167 607 Євро.

7 2007-2008 рр.

436/2007. Програма «Polska Pomoc» Міністерства закордонних справ Республіки Польща, а також Центрально-європейської Ініціативи - Know How Exchange Programme. **Назва:** «Промоція та розвиток агротуризму й екологічного землеробства на території Українських Східних Карпат і Молдови». **Метою проекту є:** Поширення знань про сучасну Польщу її історію, формуванні позитивного іміджу Підкарпатського регіону та зміцнення співпраці між учасниками проекту (НПО, журналістів, місцевого самоврядування, наукових кіл) з території Молдови, Білорусі, України, Центральної та Східної Європи. **Бюджет:** 50 000 Євро.

4 2007-2009

RO – 2005/017-539.01.01.24. Neighbourhood Programme PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Romania-Ukraine. **Title:** «NEURON - network for integration, coordination and monitoring of local development strategies in the border areas of Maramures, Transcarpathian and Ivano-Frankivsk regions». **The project aims to:** Creating a network to integrate, coordinate and monitor local development strategies that can control the new cycle of sustainable development in the border area of Maramures, Transcarpathian and Ivano-Frankivsk regions, support and development of cross-border relations at the EU external borders. **Budget:** 823.946 EUR.

5 2008-2010

TACIS CBC 2005/017100. Neighbourhood Programme PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Romania-Ukraine. **Title:** «Cross-border Partnership for Sustainable Community Development». **The project aims to:** Activation of human and business relationships on both sides of the border to achieve a harmonious, balanced and sustainable development of local communities Ukrainian-Romanian border region «Potyssa». **Budget:** 257.000 EUR.

6 2009-2010

RO – 2006/018-449.01.01.01. Neighbourhood Programme PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Romania-Ukraine. **Title:** «Program of development of small and medium enterprise in the border area». **The project aims to:** Increase professional development in the field of financial management and business development of cross-border cooperation. **Budget:** 167.607 EUR.

7 2007-2008

436/2007. Program «Polska Pomoc» Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland and the Central European Initiative - Know How Exchange Programme. **Title:** «Promotion and development of agro-tourism and ecological agriculture in the Ukrainian Eastern Carpathians and Moldova». **The project aims to:** Sharing knowledge about modern Poland and its history, promoting a positive image of the Subcarpathian region and enhancing cooperation among stakeholders (NGOs, media, local government, scientific community) from the territory of Moldova, Belarus, Ukraine, Central and Eastern Europe. **Budget:** 50.000 EUR.

Виконані проекти



Implemented projects

Виконані проекти



Implemented projects

8 2008 р. 903/2008.

Програма «Polska Pomoc» Міністерства закордонних справ Республіки Польща. **Назва:** «Завітай та подивись: підтримка промоції та маркетингу агротуризму та екологічного землеробства на Українських Східних Карпатах». **Метою проекту є:** Укріплення сільського господарства та зрівноваженого розвитку сільських населених пунктів за допомогою підтримки промоції та маркетингу агротуризму та екологічного сільського господарства на території Українських Східних Карпат. **Бюджет:** 53 000 Євро.

9 2008 р.

№ 2704511. Міжнародний фонд «Відродження». **Назва:** «Крок за кроком у Європу». **Метою проекту є:** Підвищення ролі обізнаності шкіл та студентської молоді м.Ужгорода у питаннях Європейської інтеграції, популяризація та заохочення до поглиблення знань про Європу, а також підтримка євроклубівського руху. **Бюджет:** 10 000 Євро.

10 2009 р.

2008/II/EC/37. Фонд «ЄвроКліп-ЄвроЗв'язок» та Міністерства закордонних справ Угорщини. **Назва:** «Досвід єдиної Європи – підвищення кваліфікації, як спосіб розвитку знання». **Метою проекту є:** Сприяння процесу розвитку прикордонних територій Україна-Угорщина-Молдова через професійний досвід та регіональні програми фінансування Європейського Союзу. **Бюджет:** 5 000 Євро.

11 2009-2010 рр.

NPOA/2008/02/04. Програма Норвезького Фінансового Механізму «NORWAY GRANTS», Уряду Словаччини. **Назва:** «Зелені Полонини, зелена аорта туризму, зелене світло для кооперації». **Метою проекту є:** Зміцнення спроможності для співпраці у Словаччині, через розробку регіональної концепції розвитку туризму для реалізації стратегічних заходів у галузі туризму на основі публічних слухань в регіоні з високим ступенем охорони природи, створення міжнародної мережі партнерів, процесів та реалізації програм, спрямованих на розвиток туризму, просування регіону. **Бюджет:** 100 000 Євро.

12 2009-2010 рр.

NPOA/2008/02/17. Програма Норвезького Фінансового Механізму «NORWAY GRANTS», Уряду Словаччини. **Назва:** «Вігорлатські вузькоколії». **Метою проекту є:** Розвиток прикордонного регіону Словаччина – Україна на основі використання потенціалу лісових вузькоколіїх залізниць, в якості унікального досвіду

8 2008 903/2008

Program «Polska Pomoc» Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland. **Title:** «Visit and see: support for promotion and marketing of agro-tourism and ecological agriculture in the Ukrainian Eastern Carpathians». The project aims: Strengthening Agriculture and balanced development of rural areas by supporting promotion and marketing of agro-tourism and ecological agriculture in the Ukrainian Eastern Carpathians. **Budget:** 53.000 EUR.

9 2008

number 2704511. International Foundation «Renaissance». **Title:** «Step by step to Europe». **The project aims to:** Increase awareness of the role of schools and students of Uzhhorod in European integration, promote and encourage the deepening of knowledge about Europe, as well as support euroclub movement. **Budget:** 10.000 EUR.

10 2009 2008

/II/EC/37. Fund «EuroClip-EuroKapos» and the Ministry of Foreign Affairs of Hungary. **Title:** «The experience of united Europe - Qualification as a way of knowledge». **The project aims to:** facilitate the development of border areas of Hungary-Ukraine-Moldova through professional experience and regional programs financed by the European Union. **Budget:** 5.000 EUR.

11 2009-2010

NPOA/2008/02/04. Program of the Norwegian Financial Mechanism «NORWAY GRANTS» of the Slovak government. **Title:** «Green poloniny, green aorta of tourism, green light for cooperation». **The project aims to:** strengthen the capacity for cooperation in Slovakia, through the development of regional tourism development concept for the implementation of policy measures in the field of tourism based on public hearings in the region with a high degree of conservation, creation of an international network of partners, processes and programs to promote tourism, promoting the region. **Budget:** 100.000 EUR.

12 2009-2010

NPOA/2008/02/17. Program of the Norwegian Financial Mechanism «NORWAY GRANTS» of the Slovak government. **Title:** «Vihorlatski narrow». **The project aims to:** the development of the border region of Slovakia - Ukraine based on

створення туристичних продуктів, заснованих на використанні культурної і технологічного спадщини. **Бюджет:** 90 000 Євро.

13 2011-2013 рр.

HUSKROUA/0901/011. Програма ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013. **Назва:** «Європейська школа обміну досвідом» – основа для соціальної співпраці між освітніми установами в прикордонних регіонах України, Словаччини, Угорщини та Румунії. **Метою проекту є:** Створення стійких умов для ефективної співпраці між освітніми установами та підвищення ефективності державних освітніх послуг в прикордонних регіонах. **Бюджет:** 474 164 Євро.

14 2011-2013 рр.

HUSKROUA/0901/012. Програма ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013. **Назва:** «Транскордонний парламент» – встановлення спільного ICT-інструменту для здійснення форуму в прикордонних регіонах Словаччини, Угорщини, Румунії та України. **Метою проекту є:** Створення системного та тривалого транскордонного співробітництва в прикордонних регіонах шляхом впровадження інформаційного підходу ґрунтованого на ICT-технологіях. **Бюджет:** 472 191 Євро.

15 2012-2014 рр.

HUSKROUA/1001/083. Програма ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013. **Назва:** «Словацько-український центр культури» – створення і зміцнення співробітництва між Пряшівським краєм і Закарпатською областю. **Метою проекту є:** Активізація і поглиблення стійкого співробітництва в соціально і економічно сферах між прикордонними регіонами Словаччини та України шляхом створення інституційної та інформаційної платформи ефективної співпраці. **Бюджет:** 447 223 Євро.

16 2012-2014 рр.

SEE/C/0004/3.3/X. Програма Транснаціонального Співробітництва ЄС Південно-Східна Європа. **Назва:** «Мультимодальна платформа Адриатика – Дунай – Чорне море». **Метою проекту є:** Розробка та впровадження екологічно безпечних, мультимодальних транспортних рішень через порти у програмній області Південно-Східної Європи (Чорне море, Егейське море, Адриатичне море) з внутрішніми країнами і регіонами вздовж обраних пілотних транснаціональних мереж. **Бюджет:** 5 646 970 Євро.

the potential of forestry narrow gauge railways as a unique travel experience in creating products based on the use of cultural and technological heritage. **Budget:** 90.000 EUR.

13 2011-2013

HUSKROUA/0901/011. ENPI CBC Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. **Title:** «European Exchange School» – the institutional basis for social cooperation between educational institutions in the border regions of Ukraine, Slovakia, Hungary and Romania. **The project aims to:** create a sustainable environment for effective cooperation between educational institutions and improve public education services in border regions. **Budget:** 474.164 EUR.

14 2011-2013

HUSKROUA/0901/012. ENPI CBC Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. **Title:** «CBC Parliament» – establishment of the common ICT instrument for making forum in the border regions of Slovakia, Hungary, Romania and Ukraine. **The project aims to:** Create systematic and long-term cross-border cooperation in border regions through the introduction of information approach to ICT-based technologies. **Budget:** 472.191 EUR.

15 2012-2014

HUSKROUA/1001/083. ENPI CBC Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. **Title:** «Slovak-Ukrainian Cultural Center» – the creation and strengthening of cooperation between Presov self-governing region and Transcarpathian region. **The project aims to:** Activation and deepening cooperation in the sustainable way of social and economic spheres between border regions of Slovakia and Ukraine by creating institutional and information platform for effective cooperation. **Budget:** 447.223 EUR.

16 2012-2014

SEE/C/0004/3.3/X. Transnational Cooperation Programme EU South East Europe Program. **Title:** «Multimodal Platform Adriatic - Danube - Black Sea». **The project aims to:** Develop and implement environmentally friendly, multi-modal transport solutions through ports in the software area of Southeast Europe (Black Sea, Aegean Sea, Adriatic Sea) with internal states and regions along the selected pilot transnational networks. **Budget:** 5.646.970 EUR.

Виконані проекти



Implemented projects

Виконані проекти

Виконані проекти



Implemented projects

Implemented projects

17 2012-2014 рр.

HUSKROUA/1001/102. Програма ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013. Назва: «Енергетичні ігри – енергія набуває форму». Проект спрямований на підтримку активної участі студентів та викладачів у навчанні щодо скорочення викидів парникових газів, вивчення ними принципів економії енергії у їхніх школах, будинках та підвищення обізнаності щодо важливості збереження природних ресурсів шляхом використання енергії з відновлюваних джерел. Бюджет: 98 416,80 Євро

18 2012-2014 рр.

HUSKROUA/1001/104. «Демонстраційний Центр сталої енергії – SEED». Загальною метою акції є підвищення енергоефективності та поновлюваних джерел енергії за допомогою освіти і демонстрації в прикордонних регіонах з метою підтримки сталого використання природних енергетичних ресурсів і внести вклад у підвищення якості навколишнього середовища і повітря, яким ми дихаємо. Бюджет: 650 310 Євро

19 2013 – 2015 рр.

HUSKROUA/1101/066. «Сталий розвиток прикордонних регіонів через ефективну діяльність Карпатського Єврорегіону». Програма ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013. Мета проекту: створення стійких умов для ефективної співпраці між органами влади та самоврядування, громадськими організаціями та установами в прикордонних регіонах через ефективну роботу Карпатського Єврорегіону. Головний партнер: Загальні збори Саболч-Сатмар-Березької області. Партнери проекту: 1. Асоціація регіонального розвитку Карпатського Єврорегіону, Саболч-Сатмар-Березька область 2. Карпатський Єврорегіон Словаччини, 3. Карпатський Єврорегіон Румунії, 4. Міжнародна Асоціація «МАІРР», 5. Громадський Центр «Ділові ініціативи». Асоційовані партнери проекту: Асоціація Європейських прикордонних регіонів «АЕВР», обласні ради прикордонних регіонів – члени Карпатського Єврорегіону. Бюджет: 498 448 EUR

20 2013 – 2015

HUSKROUA/1101/105. «P@NETour» – створення наукового туристичного та інфраструктурного продукту для трансграничної мережі наукового туризму в Закарпатській області України та повіту Марамуреш Румунії. Головний партнер: повітова Рада Марамуреш, Румунія. Партнери проекту: 1. Музей Мінералогії – Планетаріум Баїа-Маре, Румунія 2. Ужгородський національний університет, 3. Міжнародна Асоціація «МАІРР». Бюджет проекту: 530 000 Євро

17 2012-2014

HUSKROUA/1001/102. ENPI CBC Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. Title: «Energy Games - Energy takes shape». The project aims to support the active participation of students and teachers in training to reduce greenhouse gas emissions, learn the principles of saving energy in their schools, homes and raise awareness about the importance of conservation of natural resources through the use of energy from renewable sources. Budget: 98.416,80 EUR

18 2012-2014

HUSKROUA/1001/104. Project «Sustainable Energy Educational Demonstration Center – SEED Center», ENPI CBC Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. The overall objective of the action is to promote energy efficiency and renewable energy sources through education and demonstration in cross border regions in order to support the sustainable use of natural energy resources and contribute to the improvement of the quality of the environment and the air we breathe. Total budget: 650.310 EUR

19 2013 – 2015

HUSKROUA/1101/066 «Sustainable development of border regions through the effective functioning of the Carpathian Euroregion». ENPI CBC Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. Aim: To create sustainable conditions for effective cooperation between government and self-government, non-governmental organizations and institutions in border regions through the effective operation of the Carpathian Euroregion. Lead Partner: Self-Government of Szabolcs-Szatmár-Bereg County Partners: 1. Regional Development Association for Carpathian Euroregion, Szabolcs-Szatmár-Bereg region, 2. Carpathian Euroregion Slovakia, 3. Carpathian Euroregion Romania, 4. International Association «IARDI». 5. Public Center «Business Initiatives». Associated Partners: Association of European Border Regions «AEBR», regional councils of border region – members of the Carpathian Euroregion. Total budget: 498.448 EUR

20 2013 – 2015

HUSKROUA/1101/105. «P@NETour» – Creation of a scientific tourism product and infrastructure for a cross-border scientific tourism network in Maramures and Transcarpathia regions. Leader partner: Maramures Regional Council, Romania. Partners: 1. Mineralogy Museum – Planetarium Baia Mare, Romania, 2. International Association «IARDI», Ukraine 3. Uzhgorod National University, Laboratory of Space Research, Ukraine. Budget: 530.000 EUR

У 2010 році «Міжнародна Асоціація «МАІРР» заснувала Європейську Школу «Альянс», діяльність якої направлена на здійснення молодіжних програм обміну досвідом.

З 2010 року реалізовано низку проектів «Молодь і Дія» а саме:

21 Жовтень 2012 року

«Бізнес без кордонів 1» – Туреччина. Головний партнер: «Momentum World CIC» (Лондон, Великобританія). Партнери: 1. Департамент освіти повіту Конья, Туреччина 2. Європейська школа «Альянс».

22 Травень 2013 року

«Партнери для інклюзиву», Головний партнер: «Momentum World CIC» (Лондон, Великобританія). Партнери: Молодіжні організації Східного партнерства та ЄС: Молдова, Армнія, Азербайджан, Грузія, Україна (Європейська школа «Альянс»), Греція, Болгарія.

23 Серпень 2013 року

«Бізнес без кордонів 2» – Україна. Головний партнер: «Momentum World CIC» (Лондон, Великобританія). Партнери: 1. Департамент освіти повіту Конья, Туреччина 2. Європейська школа «Альянс».

24 Серпень 2013

«YES! UK». Головний партнер: «ActionDog CIC», Партнери: Молодіжні організації Східного партнерства та ЄС, Європейська школа «Альянс», Україна.

25 Січень 2014 року

«Бізнес без кордонів 3» – Лондон. Головний партнер: «Momentum World CIC» (Лондон, Великобританія). Партнери: 1. Департамент освіти повіту Конья, Туреччина 2. Європейська школа «Альянс».

Протягом останніх років Міжнародна асоціація «МАІРР» поширює свою діяльність на участь у реалізації проектів спрямованих на транснаціональне співробітництво, що виконуються разом з партнерами із країн Південно-Східної та Центральної Європи.

In 2010 the International Association «IARDI» established the European School «Alliance», its activity aimed to Youth Exchange Programs.

Since 2010 a number of projects had been submitted and realized, namely:

21 October 2012

«Business without borders 1» – Turkey. Leader partner: «Momentum World CIC» (London, Great Britain). Partners: 1. Department of Education of Konya, Turkey, 2. European School «Alliance».

22 May 2013

«Partners for inclusion», Leader partner: «Momentum World CIC» (London, Great Britain). Partners: Youth organizations from Eastern partnership countries and EU countries: Moldova, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Ukraine (European School «Alliance»), Greece, Bulgaria.

23 August 2013

«Business without borders 2» – Ukraine. Leader partner: «Momentum World CIC» (London, Great Britain). Partners: 1. Department of Education of Konya, Turkey, 2. European School «Alliance».

24 August 2013

«YES! UK». Leader partner «ActionDog CIC», Partners: Youth organizations from Eastern partnership countries and EU countries, including «European School «Alliance».

25 January 2014

«Business without borders 3» – UK. Leader partner: «Momentum World CIC» (London, Great Britain). Partners: 1. Department of Education of Konya, Turkey, 2. European School «Alliance».

During last years the International Association «IARDI» extends its activity to participate in projects aimed at Transnational cooperation, carried out together with partners from the South-Eastern and Central Europe.

Виконані проекти

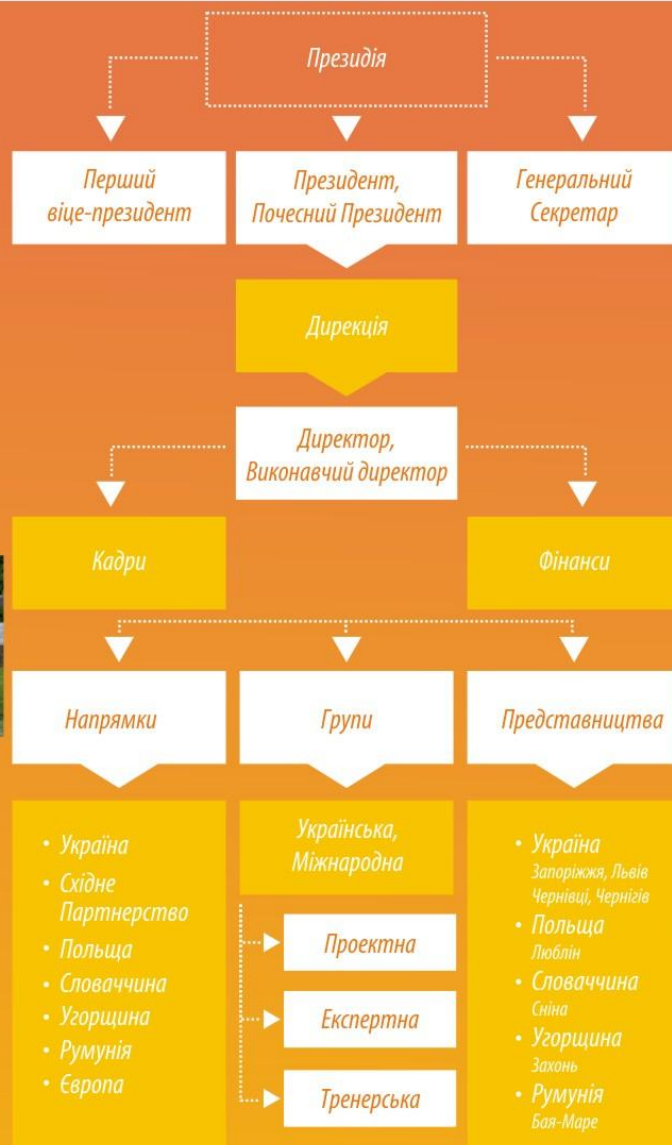
Виконані проекти



Implemented projects

Implemented projects

Управління організацією



Management of the organization

Почесний президент Міжнародної асоціації «МАІРР»

Наталія Носа, народилась 09.08.1973 р. у м. Красноярськ, Росія. Освіта вища, менеджер-інженер, у 1996 р. закінчила Харківський авіаційний інститут за фахом економіка і управління. Член Президії «МАІРР» із 2003 р. Працювала на різних посадах в Ужгородській МДА, Ужгородському інституті економіки і права, у Закарпатській ОДА. Є засновником та керівником АРР «Закарпаття», Міжнародної асоціації «МАІРР», Центру Європейських Ініціатив, тощо. Радник голови Закарпатської обласної ради з питань міжнародного співробітництва 2006, 2011 рр. Має досвід роботи координатора, менеджера, експерта у проектах програми Канада-Україна «Регіональне врядування та розвиток», Програм Добросусідства PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Румунія-Україна 2004-2006, INTERREG IIIA/TACIS Польща-Білорусь-Україна 2004-2006, Програми ТК ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013.

Учасник розробки Стратегії ТК «Карпати 2004-2011», Стратегії економічного та соціального розвитку Закарпатської області до 2015 р., Польсько-української стратегії ТК на 2007-2015 рр., Проекту стратегії словацько-українського ТК прикордонних регіонів до 2020 р. Є представником Асоціації європейських прикордонних регіонів «АЕВР» у Карпатському регіоні.

Президент Міжнародної асоціації «МАІРР»

Іван Пезлар народився у 1964 році в м. Кошице, Словаччина. Він закінчив Електротехнічний факультет Кошицького технічного університету. Інженер. Є учасником та розробником різних освітніх програм і тренінгів.

Працює в галузі європейських проектів з 1993 року. Він підготував і здійснив різні типи проектів, що спрямовані на поширення досвіду, передачі, ноу-хау процесів що сприятиме вступу до ЄС, створення нових ділових контактів, пошуку нових бізнес партнерів. Має великий досвід роботи з підготовки аналітичних матеріалів у галузі туризму, що у 2013 році були підготовлені для Міністерства економіки, підготував аналіз та обґрунтування необхідності тривалого терміну навчання для освітнього центру Міністерства освіти, науки, досліджень і спорту Словачької Республіки. У 2011 році Іван Пезлар став головою Міжнародної Асоціації «МАІРР» і з цього часу працює над підготовкою створення нової співпраці зі словацької стороною.

Honorary President of the International Association «IARDI»

Natalia Nosa, was born on 09/09/1973, in the city Krasnoyarsk, Russian Federation. Higher education, manager, engineer, in 1996 graduated Kharkov Aviation Institute, specializing in economics and management. Member of the Presidium «IARDI» since 2003 worked on various positions in Uzhgorod State Administration, Uzhgorod Institute of Economics and Law, in the Transcarpathian Regional State Administration. She is a founder and director of RDA «Transcarpathia», International Association «IARDI», Center for European Initiatives, and so on. Adviser on international cooperation of the Head of Transcarpathian Regional Council in 2006, 2011.

Has experience of coordinator, manager, expert in the projects of the Canada-Ukraine «Regional Governance and Development» Programme, Neighbourhood Programme PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Romania-Ukraine 2004-2006, INTERREG IIIA / TACIS Programme Poland-Belarus-Ukraine 2004-2006, the Programme ENPI CBC Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. Member of group for the development of Strategy CBC «Carpathian 2004-2011» Strategy of economic and social development of the Carpathian region till 2015, the Polish-Ukrainian CBC strategy for 2007-2015, the draft Slovak-Ukrainian CBC Strategy for border regions till 2020. Is the representative of the Association of European Border Regions «АЕВР» in the Carpathian region.

President of the International Association «IARDI»

Ivan Pezlar, was born in 1964, in the city Košice, Slovakia. He graduated Technical University, Electrotechnical Faculty in Košice as Engineer. Member and developer of various educational programs and trainings. He has been working at the field of European projects since 1993. He has prepared and implemented various type of projects focused on exchange of experience, transfer of know-how of accession process to the EU, creation new business contacts, searching new business partners.

He has experience with the preparation of analytical materials in the tourism, that were developed in 2013 for Ministry of economy, prepared an analysis and justification for the long term learning education center for the Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic. In 2012 Ivan Pezlar became a head of «IARDI» and since that time he works on development of a new cooperation plan with the Slovak part.

Управління організацією



Management of the organization

Управління організацією

Перший віце-президент Міжнародної асоціації «МАІРР»

Ондраш Ракоці, народився 18.06.1951 р. у м. Кішварда, Угорщина. Освіта вища, економіст, у 1992 р. закінчив Будапештський університет економіки та державного управління. Член Президії «МАІРР» з 2003р. Працював менеджером та економістом на угорській залізниці «MAV», мером м.Кішварда. З 2000 р. виконавчий директор Асоціації регіонального розвитку «КІУТ». Має досвід роботи менеджера, координатора, експерта проєктів національних та регіональних програм Агенції «ВАТІ», програм ЄС INTERREG IIIB-CADES Phase, ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013, МЗС Угорщини, тощо. Є учасником розробки стратегій створення транспортних мереж, логістичних центрів та стратегій трансграничного співробітництва «Карпати 2004-2011», тощо.

Генеральний секретар Міжнародної асоціації «МАІРР»

Святослав Густяк, народився 23.06.1950 р. у с.Стакчин, Словаччина. Освіта вища, інженер, у 1974 р. закінчив Чеський технічний університет у Празі, навчався в Інституті державного управління у Братиславі та був аспірантом Кошицького технічного університету. Член Президії «МАІРР» з 2009 р. Працював старшим науковим співробітником, директором із зовнішньо-економічної діяльності у компанії «Vihorlat» і Головою районної державної адміністрації Снінського району у м.Сніна. З 2007 року директор та голова правління АРР «Полонина».

Має експертний досвід, досвід керівника проєктів за фінансуванням програм SAPARD, PHARE, TACIS, Норвезького фінансового механізму, Уряду Словаччини спрямованих на співпрацю прикордонних регіонів Словаччини, України, Польщі, Угорщини та Румунії, Програми ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013, тощо. Активний учасник Словачко-української робочої групи прикордонної співпраці Міжурядової комісії з торговельно-економічного та науково-технічного співробітництва. Розробник індустріального парку «Vihorlat», учасник розробки та співатор регіонального техніко-економічного обґрунтування розвитку туризму, просування регіону «Полонина», створення міжнародної мережі партнерів, туристичних мереж, центрів та стратегії ТКС «Карпати 2004-2011». Учасник розробки міжнародної комунікаційної системи «СБС Парламент».



First Vice-President of International Association «IARDI»

Andras Rakoczi, was born on 18/06/1951, in the city of Kisvada, Hungary. He graduated in 1992 as an economist in Budapest University of Economics and Public Administration. Member of the «IARDI» Presidium since 2003. He worked as an economist manager of the Hungarian State Railways «MAV» and he was mayor of Kisvada. He is the Managing president of KIUT Regional Development Association since 2000. He has experience of manager, coordinator and experts of national and regional programs of the Agency «VATI», EU program INTERREG IIIB-CADES Phase, ENPI CBC Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013, Ministry of Foreign Affairs of Hungary and so on. In the framework of KIUT Regional Development Association they work out many strategies to create transport networks, logistics centers and strategies for cross-border cooperation «Carpathians 2004-2011» etc.

The Secretary General of the International Association «IARDI»

Sviatoslav Hustak, was born on 23/06/1950, in the city Stakchin, Slovak Republic. Higher education, engineer, in 1974 graduated Czech Technical University in Prague, studied at the Institute of Public Administration in Bratislava and postgraduated in the Technical University of Kosice. Member of the Presidium «IARDI» since 2009 worked as a senior fellow, director of foreign-economic activity in the company «Vihorlat» Head of municipal administration in Sina. Since 2007 Director and Chairman of ARD «Poloniny».

He has experience of expert, project manager of programs funded by SAPARD, PHARE, TACIS, Norwegian Financial Mechanism, of the Slovak government aimed at cooperation of border regions of Slovakia, Ukraine, Poland, Hungary and Romania, ENPI CBC Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013 and so on. Active participant of the Slovak-Ukrainian working group on border cooperation of the Intergovernmental Commission on Trade, Economic, Scientific and Technical Cooperation. Developer of the industrial park «Vihorlat», participant of the development and co-author of regional feasibility study of tourism development, promotion of the «Poloniny» region, development of international network of partners, tourist networks, centers and strategy of CBC «Carpathians 2004-2011». Co-author of the international communications system «СБС Parliament».

Management of the organization

Директор Міжнародної асоціації «МАІРР»

Вадим Пилипенко, народився 28.10.1963 р. у м. Шверін, Німеччина. Освіта вища, менеджер-інженер, у 1987р. закінчив Вище командне артилерійське училище. З 2004 р. працював у Відділі національностей та міграції Закарпатської ОДА. Пройшов підготовку експертів стратегічного управління регіону у Польщі. З 2006 року, директор Міжнародної асоціації «МАІРР». Працював координатором проєктів, менеджером, експертом у багатьох проєктах Програми Добросусідства INTERREG IIIA/TACIS Польща-Білорусь-Україна 2004-2006, Програми ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013, Програми МЗС Польщі. Засновник Центру Українсько-Польського Трансграничного Співробітництва, Українсько-Словачького Центру Трансграничного Співробітництва «Карпати», Центру Європейських Ініціатив, Європейської Школи тощо. Представляє «МАІРР» у Національному Форумі Громадського Суспільства Східного Партнерства та у Громадській раді Закарпатської ОДА. Відповідає за формування партнерської мережі, підбір та навчання персоналу організації. Редактор веб-сайту «МАІРР» www.iardi.org.

Виконавчий директор Міжнародної асоціації «МАІРР»

Олег Дмитрієв, народився 04.02.1965 р. у м. Мукачеве Закарпатської області. Освіта вища, інженер - програміст, у 1991 р. закінчив Львівський політехнічний інститут. Працював інженером програмістом на підприємствах «Мукачівприлад», «Закарпатнафтопродукт», бухгалтером та головним бухгалтером на різних підприємствах в Україні та Чехії.

З 2006 року, виконавчий директор Міжнародної асоціації «МАІРР». Має досвід роботи фінансового менеджера у багатьох проєктах Програми Добросусідства INTERREG IIIA/TACIS Польща-Білорусь-Україна 2004-2006, Програми трансграничного співробітництва ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013, Програми МЗС Польщі. Засновник Українсько-Словачького Центру ТКС «Карпати», Центру Європейських Ініціатив, тощо. Відповідає за роботу фінансового сектору, формування фінансової політики та звітність «МАІРР» перед фіскальними органами України та ЄС

Управління організацією



Director of the International Association «IARDI»

Vadym Pylypenko, was born on 28/10/1963, in the city Shverin, Germany. Higher education, manager, engineer, in 1987 graduated Higher Artillery Command College. From 2004 he worked in the Department of Nationalities and Migration of the Transcarpathian Regional State Administration. Trained expert in the area of strategic management in Poland. Since 2006, the director of the International Association «IARDI». He worked as a project coordinator, manager, expert in many projects of Neighbourhood Programme INTERREG IIIA / TACIS Programme Poland-Belarus-Ukraine 2004-2006, the Programme ENPI CBC Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013, MFA Program in Poland. Founder of the Ukrainian-Polish Cross-border Cooperation Center, Ukrainian-Slovak Cross-border Cooperation Center «Carpathians», European Initiatives Center, European School and so on. Represents «IARDI» on National Forum of the Eastern Partnership Civil Society and the Public Council of the Transcarpathian Regional State Administration. Responsible for the formation of partnership network, selection and training of organization staff. Editor «IARDI» Web Site www.iardi.org.

Executive Director of the International Association «IARDI»

Oleg Dymytriiev was born on 02/04/1965 in the city of Mukachevo, Transcarpathian region. Higher education, engineer - programmer, in 2001, graduated the Lviv Polytechnic Institute. He worked as an engineer and programmer in the enterprises «Mukachivpriylad», «Zakarpattnaftoproduct», accountant and chief accountant in various companies in Ukraine and the Czech Republic.

Since 2006 the Executive Director of the International Association «IARDI». Has experience of financial manager in many projects of Neighbourhood Programme INTERREG IIIA / TACIS Programme Poland-Belarus-Ukraine 2004-2006, the Programme ENPI CBC Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013, MFA Program in Poland. Founder of the Ukrainian-Slovak Cross-border Cooperation Centre «Carpathians», European Initiatives Center and so on. Responsible for the financial sector, development of the financial policy and reporting of «IARDI» to the fiscal authorities of Ukraine and EU.

Management of the organization

Управління організацією



Management of the organization

Менеджер Міжнародної асоціації «МАІРР»

Андрій Шитєв, народився 04.05.1988 р. у м. Ужгороді, Закарпатської обл. Освіта вища, у 2010 р. закінчив Ужгородський державний університет за фахом міжнародна економіка, перекладач. З 2011 р., проектний менеджер Міжнародної асоціації «МАІРР». Має досвід роботи перекладача із англійської, угорської мови, асистента та менеджера проектів «Транскордонний парламент», «Європейська школа обміну досвідом», «Словацько-український центр культури» Програми ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013, Вишеградського фонду. Відповідає за розробку та реалізацію національних та міжнародних проектів, переклад інформаційних матеріалів.

Фінансовий менеджер Міжнародної асоціації «МАІРР»

Наталія Штибель, народилась 24.08.1982 р. у м. Ужгороді Закарпатської обл. Освіта вища, у 2003 р. закінчила Київський торговельно-економічний університет за фахом фінанси і економіка. Працювала на посадах бухгалтера та головного бухгалтера в «Укрпромбанку», Закарпатській ОДА, Українсько-Словацькому Центрі ТКС «Карпати», Центрі Європейських Ініціатив, тощо. З 2011 р. фінансовий менеджер Міжнародної асоціації «МАІРР». Має досвід роботи бухгалтера у проектах Програми ТКС ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013. Відповідає за складання фінансової документації та фінансову звітності проектів «МАІРР» перед фінансними органами України та ЄС.

Manager of the International Association «IARDI»

Andrii Shytiev, was born on 04/05/1988 in the city of Uzhhorod, Transcarpathian region. Higher education, in 2010 graduated from Uzhgorod State University on the speciality of international economics and translator. Since 2011, project manager of the International Association «IARDI». He has experience in translation on English, Hungarian, assistant and project manager of «CBC parliament», «European Exchange Schools», «Slovak-Ukrainian Culture Center» Programme ENPI CBC Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013 and International Visegrad Fund. Responsible for the development and implementation of national and international projects, translating information materials.

Finance Manager of the International Association «IARDI»

Natalia Shtibel, was born on 24/08/1982 in the city of Uzhhorod, Transcarpathian region. Higher education, in 2003 graduated from Kyiv Trade and Economic University with a specialization in finance and economics. Worked as accountant and chief accountant in «Ukrprombank» and Transcarpathian Regional State Administration, Ukrainian-Slovak Cross-border Cooperation Centre «Carpathians», Center for European Initiatives, and so on. Since 2011, the financial manager of the International Association «IARDI». He has experience in projects accountant Programme ENPI CBC Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013. Responsible for the preparation of financial statements and financial reporting of «IARDI» projects for the fiscal authorities of Ukraine and EU.

Головними донорами Міжнародної асоціації «МАІРР» за роки свого існування є організації засновники «МАІРР» і Програми міжнародної технічної допомоги Європейського Союзу.

• Програма прикордонного співробітництва ЄСП Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013 рр.

Загальною ціллю програми є підтримка заходів за допомогою Європейського Союзу, що спрямовані на інтенсифікацію та поглиблення соціально-економічного співробітництва між регіонами України та регіонами країн-членів, що поділяють спільний кордон. Територія програми розташована на угорсько-словацько-румунсько-українському кордоні і охоплює приблизно 598.9 км спільного кордону з Україною, що повністю включає словацько-українську (97.9 км), угорсько-українську (134.6 км) та частково румунсько-українську (366.4 км) лінію кордону.

• Програма Добросусідства INTERREG IIIA/TACIS Польща-Білорусь-Україна 2004-2006 рр.

Спрямована на підвищення конкурентоздатності прикордонних регіонів, охорону навколишнього середовища, розвиток транскордонної співпраці, модернізацію прикордонної інфраструктури та підвищення рівня безпеки на кордонах ЄС. Головною метою Програми є підтримка процесів транскордонного розвитку у прикордонних територіях Польщі, України та Білорусі, а саме: у Польщі – Підкарпатське, Підляське та Люблінське воєводства, у Білорусі – Гродненська, Гомельська, Брестська та Мінська області, на Україні – Львівська, Волинська та Закарпатська області, а також прилеглі регіони співпраці: Рівненська, Тернопільська та Івано-Франківська області.

• **Державний фонд «Польська допомога» Міністерства закордонних справ Республіки Польща.** Спрямований на гуманітарну, продовольчу, фінансову допомогу, підтримку у наданні стипендій та впровадження волонтерських програм. Програма призначена для скорочення масштабів бідності та досягнення інших цілей для покращення рівня життя в окремих країнах Африки, Азії, Латинської Америки, підтримки процесу політичних перетворень, демократизації та розвитку громадянського суспільства та вільної ринкової економіки в окремих країнах Центральної та Східної Європи, Центральної Азії та Південного Кавказу.

The main donors of the International Association «IARDI» over the years are the founders of «IARDI», international programs and technical assistance of the European Union.

• Programme ENPI CBC Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2007-2013

Overall objective is to support measures by the European Union, aimed at intensifying and deepening socio-economic cooperation between Ukraine's regions and regions of Member States which share a common border. The program area is located on the Slovak-Hungarian-Romanian-Ukrainian border and covers approximately 598.9 km common border with Ukraine, which covers fully the Slovak-Ukrainian (97.9 miles), the Hungarian-Ukrainian (134.6 km) and partly Romanian-Ukrainian (366.4 km) line border.

• Neighbourhood Programme INTERREG IIIA/TACIS Programme Poland-Belarus-Ukraine 2004-2006

Aimed at improving the competitiveness of the border regions, environmental protection, development of cross-border cooperation, modernization of the infrastructure and improve safety on the borders of the EU. The main objective of the program is to support the process of cross-border development in the border areas of Poland, Ukraine and Belarus, namely in Poland - Podkarpatie, Podlaskie and Lublin Voivodeship, in Belarus - Grodno, Gomel, Brest and Minsk Oblast, Ukraine - Lviv, Donetsk and Transcarpathian region and adjacent areas of cooperation: Rivne, Ternopil and Ivano-Frankivsk region.

• State Fund «Polska pomots» Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland.

Aiming at the humanitarian, food, financial assistance, support in providing scholarships and implementation of volunteer programs. The program is designed to reduce poverty and achieve other goals for improving the quality of life in some countries in Africa, Asia, Latin America, supporting the process of political change, democratization and development of civil society and a free market economy in countries of Central and Eastern Europe, Central Asia and South Caucasus.

Донори



Donors

Донори



Donors

• Програма Добросусідства PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Румунія-Україна 2004-2006 рр.

Загальна мета цієї програми полягає у покращенні трансграничної інтеграції прикордонних регіонів України та Румунії до європейської спільноти, що має сприяти ефективній основі для сталого економічного розвитку. Метою програми є: укріплення існуючих загальних прикордонних зв'язків для впровадження нових підходів до сталого розвитку, підтримка програмою сталого розвитку з розвитком інфраструктури, посилення розвитку прикордонного співробітництва суспільної соціокультурної спадщини, пов'язаною з місцевою історією та навколишнім середовищем, зміцнення трансграничного співробітництва на програмній території.

• Державний фонд ЄвроКліп-ЄвроЗв'язок.

є внеском угорської зовнішньої політики на регіональному рівні у політику Європейського Союзу, що формується на східному напрямку, а також відіграє значну роль в угорсько-українських відносинах. Метою фонду є сприяння процесу інтеграції, а також розвитку відносин і співпраці між Єврозоною та його східними сусідами, організовує і підтримує конференції, заходи по навчанню та підвищенню кваліфікації спеціалістів, оголошує конкурси.

• Вишеградський фонд.

Місія Міжнародного фонду Вишеградської групи є сприяння розвитку більш тісного співробітництва між Вишеградською групою (V4) країн – Чехія, Угорщина, Польща та Словаччина, а також зміцнення зв'язків між людьми в регіоні. Фонд надає фінансування на спільні культурні, наукові, дослідницькі та освітні проекти, мовою обміну, розвитку туризму та прикордонного співробітництва.

• Міжнародний фонд «Відродження» засновано у квітні 1990 року.

Він входить до мережі фондів Інституту Відкритого Суспільства, заснованого Джорджем Соросом, що складається з національних і регіональних фондів у більш, ніж 30 країнах. Місія Міжнародного фонду «Відродження» – фінансово та організаційно сприяти становленню відкритого, демократичного суспільства в Україні шляхом підтримки значущих для його розвитку громадських ініціатив.

• Neighbourhood Programme PHARE CBC 2006/INTERREG IIIA Romania-Ukraine 2004-2006

The overall goal of this program is to improve the integration of cross-border regions of Ukraine and Romania to the European community, which should contribute to an efficient basis for sustainable economic development. The program aims to: strengthen the existing bonds of common border to introduce new approaches to sustainable development, sustainable development program support to infrastructure development, enhance the development of cross-border cooperation of public social and cultural heritage related to local history and the environment, strengthen cross-border cooperation on program territory.

• State Fund EuroClip-EuroKopos

contributes Hungarian foreign policy at the regional level in the policy of the European Union, which is formed on the east, and plays a significant role in the Hungarian-Ukrainian relations. The purpose of the fund is to facilitate the process of integration and the development of relations and cooperation between the EU and its eastern neighbors, organizes and supports conferences, events for training and professional development specialists, announces competitions.

• Visegrad Fund

The mission of the International Visegrad Fund is to promote closer cooperation between the Visegrad Group (V4) countries – the Czech Republic, Hungary, Poland and Slovakia, as well as strengthening ties between the people of the region. The Foundation provides funding for common cultural, scientific, research and educational projects, youth exchanges, tourism and cross-border cooperation.

• International Fund «Renaissance» was founded in April 1990

It is part of a network of foundations, Open Society Institute, founded by George Soros, consisting of national and regional foundations in more than 30 countries Mission International «Renaissance» – financial and operational assistance of an open and democratic society in Ukraine by supporting key development community initiatives.

Мережі

Важливим напрямком роботи Міжнародної асоціації «ІАІРР» за 10 років діяльності, стало формування широкої мережі партнерських організацій в Україні та за її межами, що обумовлюється вигідним розташуванням головного офісу «ІАІРР» поблизу географічного центру Європейського континенту. Фактично закінчується формування партнерської мережі від Балтійського до Чорного морів «Північ-Південь», вздовж східного кордону ЄС та країнами СНД. Продовжується формування мережі «Захід-Схід». У її складі знаходяться найбільш активні громадські організації, що зацікавлені у покращенні соціально-економічного рівня мешканців свого регіону. Організації працюють у різних напрямках, серед яких: європейська інтеграція і адміністративна реформа, регіональний розвиток і трансграничне співробітництво, аналітична діяльність і стратегічне планування, культурні товариства і культура, підвищення кваліфікації та освіта, туризм, молоді і спорт.

Представництва

Налагоджені партнерські зв'язки з потужними міжнародними організаціями, а саме: Асоціацією європейських прикордонних регіонів «АЕВР» та «Єурегіо», а також Асоціацією «ЕКАС», Брюссель. Як результат співробітництва: офіс Міжнародної асоціації «ІАІРР» в Ужгороді, є партнерським представництвом Асоціації європейських прикордонних регіонів «АЕВР» у Карпатському регіоні.

Партнерства

Налагоджені партнерські стосунки і з українськими євро регіональними об'єднаннями: «Буг», «Дніпро», «Слобожанщина». Продовжується тісна співпраця з євро регіоном «Карпатський». Важливим є налагоджене партнерське співробітництво з органами місцевої влади та самоуправління у Закарпатській обл. в Україні, з Обласною радою Саболч-Сотмар-Берегської області м.Ніредьгаза в Угорщині та з Обласною радою Марамуреш у м. Баїа-Маре в Румунії.

Networks

An important direction of the International Association «IARDI» within 10 years of functioning was the formation of a wide network of partner organizations in Ukraine and abroad, what is caused by a favorable location of the «IARDI» headquarters near the geographical center of the European continent. The formation of the partnership network from the Baltic to the Black Sea «North-South», along the eastern border of the EU and CIS countries is on the last stage. The formation of «West-East» partnership network is in the process. Its structure contains the most active non-governmental organizations interested in improving the socio-economic level of the residents of the region. Organizations are working different ways, including: European integration and administrative reform, regional development and cross-border cooperation, analysis and strategic planning, cultural societies and culture, training and education, tourism, youth and sports.

Representatives

Well-established partnerships with large international organizations, namely the Association of European Border Regions «AEBR» and «Euregio», as well as the Association «ECAS», Brussels. As a result of cooperation: office of International Association «IARDI» in Uzhhorod, is a partner representative of the Association of European Border Regions «AEBR» in the Carpathian region.

Partnerships

Well-established partnerships with Ukrainian Euro-regional associations, «Buh», «Dnipro», «Slobozhanshchyna». Continuing close cooperation with the Euroregion «Carpathian». It is important cooperation within established partnerships with local authorities and governments in the Transcarpathian region in Ukraine, Regional Council Sablcs-Szatmár-Bereg region Nyiregyhaza in Hungary and the Regional Council of Maramures in Baia Mare, Romania.

Мережі
Представництва
ПартнерстваNetworks
Representatives
Partnerships

Подяки



Іван Гевці

Експерт Міжнародної Асоціації
Інституцій Регіонального
Розвитку

Ivan Gevtci

Expert of International
Association of Regional
Development Institutions

«З огляду на 20 річний досвід роботи в державних органах влади Закарпаття та Міністерства ЗЕЗ України, хотів би зазначити дуже актуальний підхід ініціаторів створення Міжнародної асоціації Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР». Створення Асоціації в повній мірі відповідає вимогам ЄС в питаннях транскордонного співробітництва на регіональному рівні. Розроблення програм та проектів, надання послуг у підготовці кадрів, проведення консультацій, тренінгів з питань європейської інтеграції, створення комунікаційної стратегії, побудови кластерів на регіональному рівні дасть можливість органам виконавчої влади та місцевого самоврядування більш конкретно і цілеспрямовано вести (організовувати) роботу по налагодженню добросусідських відносин із партнерами Угорщини, Словаччини, Румунії, Польщі та ін.; по реалізації спільних проектів у сфері економіки, культури, освіти, охорони навколишнього середовища, соціальної сфери.

Враховуючи великий позитивний досвід роботи «МАІРР» у сфері розробки та реалізації транскордонних проектів, вважаю, що за доцільне створення в районах Закарпаття – районних центрів регіонального розвитку (при районних адміністраціях, сільських радах) з розробкою довгострокової програми розвитку (району, села) у всіх сферах його діяльності.

Особливо хочу відзначити набутий досвід роботи МАІРР у сфері освіти та вищої школи. Проведення міжнародних конференцій, семінарів, тренінгів за участі студентів ВУЗів регіону дає можливість на практиці відчувати і бачити аспекти формування транскордонних програм, вносити до них свої пропозиції, висловлювати своє бачення розвитку регіону як буферної зони України та прикордонних регіонів країн ЄС (Угорщина, Словаччина, Румунія, Польща).

Вважаю, що діяльність «МАІРР» та 10 річний набутий досвід заслуговує на повну підтримку на регіональному рівні органами влади, ВУЗів, Міністерства економіки, освіти та вищої школи, а також МЗС України».

Taking into account 20 years experience of work within the public authorities of Transcarpathian region and the Ministry of external economic affairs of Ukraine, I would like to note a very actual approach of the initiators of the International Association of Regional Development «IARDI» establishment. Establishment of the Association is fully meets the requirements of EU cross-border cooperation at the regional level. Development of programs and projects providing services in staff trainings, consulting, trainings on European integration, development of communication strategies, development of clusters at the regional level will provide an opportunity for the executive authorities and local self-government more specifically and purposefully keep work on the establishment good neighborly relations with partners in Hungary, Slovakia, Romania, Poland and others; to implement joint projects in the fields of economy, culture, education, environment, social sphere.

Considering a great positive experience of IARDI in the development and implementation of cross-border projects, I would consider it appropriate to create in the districts of Transcarpathian region - centers of regional development (within the executive committees, village councils) to develop a long-term sustainable program (of district, village) in all spheres of its activities.

Especially I want to note the experience of «IARDI» in education and higher education. Conducting international conferences, seminars, trainings with the participation of students from universities of the region provides an opportunity to practice and experience the aspects of cross-border programs, to make suggestions to them expressing their vision of the regional development as a buffer zone of Ukraine and border regions of EU countries (Hungary, Slovakia, Romania, Poland).

I consider that the activities «IARDI» and 10 years of gained experience deserve full support from the regional authorities, universities, Ministries of Economy, Education and Higher Education, and Ministry of Foreign Affairs of Ukraine.

Thanks

«РМЕО «ЕКОСФЕРА» щиро вітає свого давнього партнера та друга – Міжнародну асоціацію інституцій регіонального розвитку з 10-тиліттям. Бажаємо вам молодості, енергії, свіжих ідей, мудрості та успіхів у реалізації своїх чергових задумів.

Роки активної діяльності – це завжди досвід, який супроводжується успіхами, досягненнями, помилками, невдачами, малими й великими перемогами, а також друзями. Тими, на кого завжди можна сподіватись та опертись.

Дякуємо за дружбу та співпрацю впродовж 10 років. Масмо сподівання, що ця дружба буде не менш плідною й успішною у наступне 10-тиліття, а наші спільні задуми матимуть втілення у нових програмах та конкретних діях!»

Подяки



Оксана Станкевич

Президент РМЕО
«ЕКОСФЕРА»

Oksana Stankevich

President of the Regional Youth
Environmental Organization
«EKOSPHERA»

RYEO «Ecosphere» sincerely welcomes our old partner and friend – the International Association of Regional Development with the 10th anniversary. With regard to this we wish youthfulness, energy, fresh ideas, wisdom and success in implementing its regular plans.

«Years of activity - it is always an experience that accompanied with the success, achievements, mistakes, failures, small and large victories, as well as friends, on whom you can always rely and lean.

Thanks for the friendship and cooperation for 10 years. We hope that this friendship will be as productive and successful in the next 10 decades, and our joint plans will implement the new programs and concrete actions».

Thanks